Electrices
et Electeurs

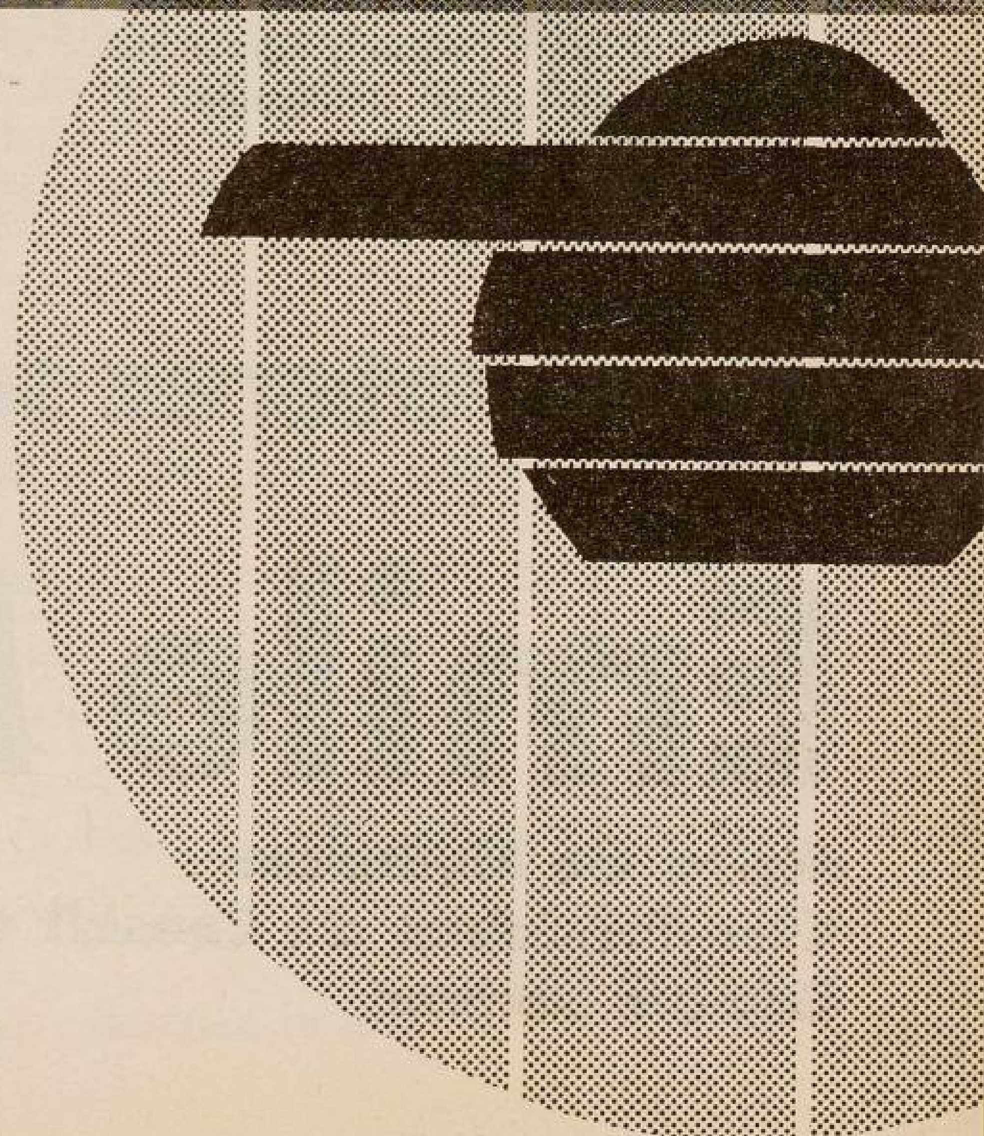
Elections législatives
du 18 novembre 1962
4° Circonscription

Renouvelez la confiance au

Maire de Mulhouse
Emile Muller

votre député sortant, voilà ce que nous vous demandons, électrices et électeurs, lorsque, le 18 novembre vous irez aux urnes pour désigner votre représentant à l'Assemblée Nationale. Inutile de vous le présenter. Son action quotidienne pour le développement de sa Ville, et au delà, pour celui de la région tout entière, est la meilleure garantie pour son action future. Pas de vaines promesses mais recherche de l'efficacité à travers une activité qui touche à tout ce qui conditionne la vie de toutes les couches de la population.

Cette activité locale a, pendant ces quatre dernières années, trouvé son prolongement sur le plan national, grâce à la confiance que vous avez bien voulu lui accorder.



Demain, lorsque vous vous interrogerez sur le vote à émettre, répondez à cette question:

A-t-il démérité ?

La réponse doit être facile.

Partout, chaque jour, il a œuvré dans l'intérêt général de la Nation.

Hier, lorsqu'il s'est agi de se prononcer pour le rétablissement de la paix en Algérie, il fut un de ceux qui n'ont pas ménagé leur soutien.

Hier encore, il ne ménageait pas ses critiques sur la politique sociale, européenne et internationale du gouvernement, parce qu'il était convaincu que le rôle de la France ne résidait pas dans le développement d'une force de frappe aussi chère qu'inutile, mais qu'au contraire son rayonnement ne pouvait se faire qu'à travers ses réalisations sociales en faveur des couches les plus déshéritées de notre population, l'éducation et la formation d'une jeunesse avide de savoir, enfin la construction d'une Europe fédérée, capable de rétablir l'équilibre dans un monde fortement ébranlé.

Oui, toute son action tendait vers cet équilibre tant recherché par la Nation.

Membre de la Commission des affaires étrangères à l'Assemblée Nationale et à ce titre représentant de la France à l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe

il n'a cessé d'œuvrer au rapprochement des peuples

comme il n'a cessé, sur le plan municipal, d'associer et de regrouper toutes les bonnes volontés pour le plus grand bien de sa commune. Que vous promet-il si demain, investi de votre confiance, il devait continuer à vous représenter au parlement ? Rien d'autre que de rester fidèle à son passé et de continuer le combat pour que puisse enfin s'instaurer dans ce pays:

— La paix sociale grâce à une politique de progrès social.

— Une véritable politique de la jeunesse permettant à tous nos jeunes d'accéder à plus de savoir, et ceci dans un cadre digne de notre siècle.

— Une politique de la vieillesse à même de faire disparaître à tout jamais ces images, hélas trop nombreuses encore, de la détresse.

— La construction européenne dans l'amitié et la compréhension de tous les peuples libres.

— Une politique de désarmement simultané et contrôlé permettant enfin au monde de retrouver la paix tant désirée.

Voilà ce à quoi s'engage le candidat du Parti Socialiste S.F.I.O. et voilà pourquoi, dès le premier tour de scrutin,

vous voterez sans hésitation pour

Emile Muller

Maire de Mulhouse
Vice-Président du Conseil Général
Député sortant

Vu le candidat

Imprimerie Union Mulhouse

Wählerinnen und Wähler

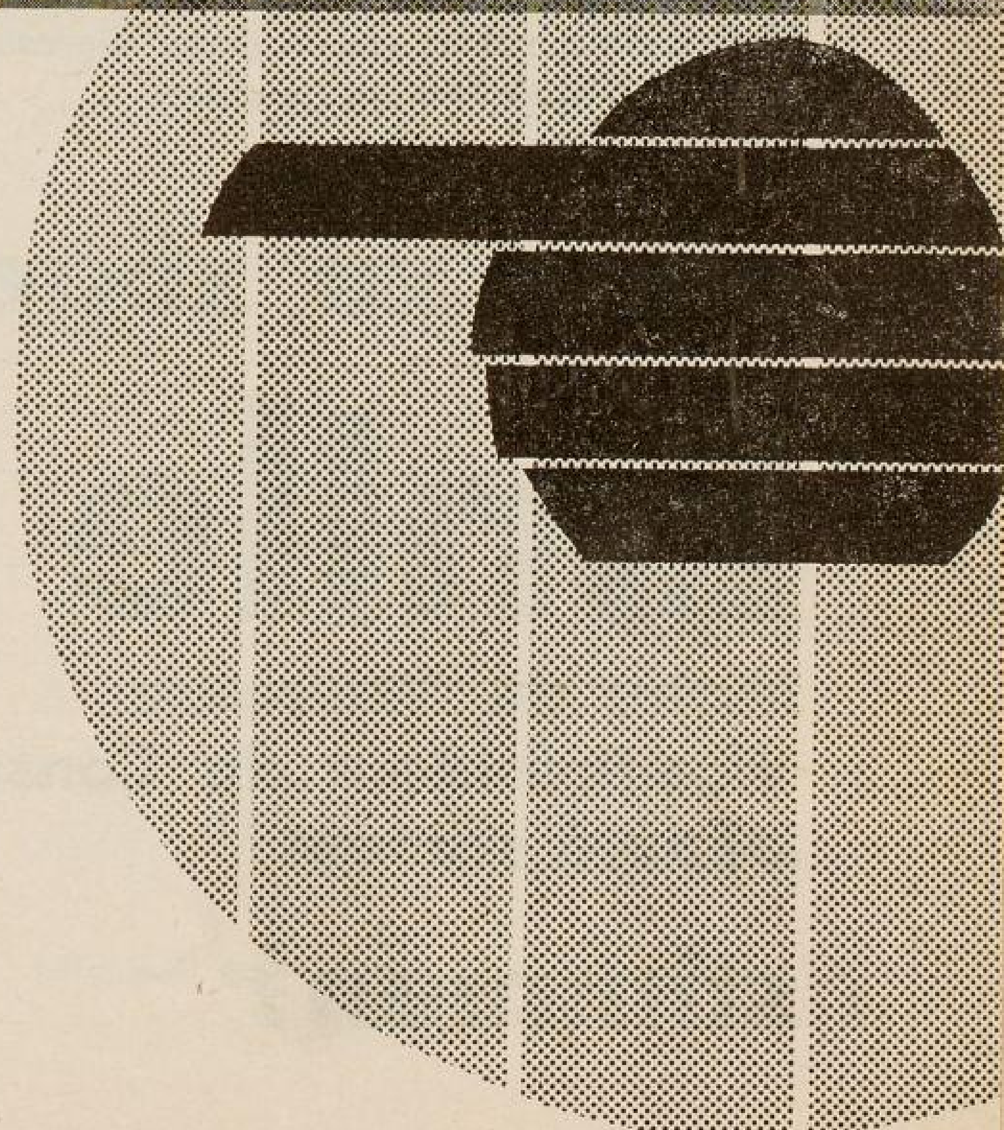
Legislativwahlen
vom 18. November 1962
4. Wahlkreis

Erneuert das Vertrauen Euerem

Maire von Mulhouse
Emile Muller

ausscheidender Député,
Wählerinnen und Wähler, wenn Ihr am 18. November zur Urne geht, um Eueren Vertreter in der Nationalversammlung zu bestimmen.
Es erübrigt sich ihn vorzustellen. Seine tägliche Aktion im Dienste der Stadt, und darüber hinaus der regionalen Wirtschaft, ist die beste Garantie für seine zukünftige Aktion.
Keine leere Versprechen, aber wirksame Aktion zugunsten all dem, was das Leben aller Bevölkerungsschichten bedingt.

Diese Tätigkeit auf lokalem Gebiet hat, in den letzten vier Jahren, dank Euerem Vertrauen im nationalen Rahmen, ihre Fortführung gefunden.



Morgen, wenn Ihr Euch ausgesprochen habt, antwortet auf diese Frage:

Hat er Wort gehalten ?

Die Antwort muss leicht sein.

Täglich, überall hat er im Interesse der Nation gewirkt.
Gestern, als es darum ging für den Frieden in Algerien Stellung zu beziehen, war er einer derjenigen, die ihre Unterstützung nicht verweigerten.

Gestern noch, hat er die Regierung in seiner Kritik über die Sozialpolitik, die Europa- und die internationale Politik, nicht geschont, weil er sich dessen bewusst war, dass die Rolle Frankreichs nicht in der Entwicklung der Schlagkraft liegt, welche ebenso teuer als unnütz ist. Er ist hingegen überzeugt, dass die Grösse Frankreichs in seiner Aktion auf sozialem Gebiet liegt, zum Wohle der Aermsten unserer Bevölkerung, der Erziehung einer Jugend die wissensdurstig ist, sowie dem Aufbau eines vereinigten Europas, welches für das Gleichgewicht einer sehr bewegten Welt, eine unbedingte Notwendigkeit darstellt.

Ja seine ganze Aktion besteht darin, das von der Nation so ersehnte Gleichgewicht herzustellen.
Mitglied der Aussen-Kommission der Nationalversammlung und in dieser Eigenschaft Vertreter Frankreichs im Europarat,

hat er stets für die Annäherung der Völker gewirkt,

ebenso wie er es nie unterlassen hat, auf der Gemeindeebene, all diejenigen die guten Willens waren, um sich zu gruppieren, um im Interesse der Stadt zu wirken.

Was verspricht er Euch, wenn er dank Euerem Vertrauen, morgen Eure Vertretung im Parlament weiter übernehmen sollte ?
Nichts anderes als seiner Vergangenheit treu zu bleiben und den Kampf weiterzuführen, damit in diesem Lande Einzug halten kann:

— der soziale Frieden dank einer Politik des sozialen Fortschritts

— eine wirkliche Politik der Jugend, die derselben erlauben soll, sich immer mehr Wissen anzueignen und dies, in einem Rahmen der dem zwanzigsten Jahrhundert würdig ist

— eine Politik im Interesse unserer Alten, die auf immer das traurige Bild des Elends, welches leider noch allzuviel verbreitet ist, zum Verschwinden bringt

— der Aufbau Europas in der Freundschaft und dem Verständnis aller freier Völker

— eine Politik der gleichzeitigen und kontrollierten Abrüstung, welche der Welt endlich den so ersehnten Frieden garantieren sollte.

Zu all dem verpflichtet sich der Kandidat der Sozialistischen Partei S.F.I.O., und deshalb werdet Ihr bereits im ersten Wahlgang

ohne zu zögern, für

Emile Muller

Maire de Mulhouse
Vice-Président du Conseil Général
Député sortant

stimmen !

Vu le candidat

Imprimerie Union Mulhouse